EZS 1010



SENNHEISER ELECTRONIC KG., D-3002 WEDEMARK, TEL. 05130/583-0

Kamerafernstart - Einrichtung EZS 1010

Die Kamerafernstart-Einrichtung EZS 1010 ist für den Einsatz mit dem Mikroport-Empfänger EK 1010 vorgesehen.
Schmalfilmer, die Besitzer einer hochwertigen Mikroport-Tonübertragungsanlage, bestehend aus dem Sender SK 1010 und dem Empfänger EK 1010 sind, können mit diesem Zusatzgerät geeignete Kameras über die drahtlose Strecke fernstarten.

Funktion:
Solange der Sender nicht in Funktion ist, läuft auch die Kamera nicht. In dem Moment, in dem der Sender eingeschaltet wird, schließt ein im Zusatzgerät befindliches Relais einen Kontakt und löst dadurch den Start der Kamera aus. Die eigentliche Aufgabe der Mikroport-Anlage, die Tonübertragung, wird dadurch in keiner Weise beeinträchtigt.

Anschluß der EZS 1010:
Aufgrund der Vielzahl unterschiedlicher Steckverbindungen an den Kameras wird das Zusatzgerät ohne Anschlußstecker geliefert. Auf diese Weise wird jedem Kunden ermöglicht, die Anschlußkabel der EZS 1010 mit den speziell für seine Kamera passenden Steckern zu versehen. Beim Anbringen der Steckverbindungen wird Ihnen Ihr Fachhändler gern behilflich sein.

Anschlüsse:

gelb und schwarz ⟶ Relaiskontakte. Anzuschließen an den Kamera-Fernstart-Eingang.
blau und Schirm ⟶ 2 mV-NF-Ausgang
oder
rot und Schirm ⟶ Einstellbarer NF-Ausgang
} Anzuschließen an den Mikrofoneingang der Kamera

Nachdem die Stecker angebracht sind, muß die EZS 1010 nur noch auf dem EK 1010 aufgesteckt werden.

Hinweis: Die maximale Strombelastung der Relaiskontakte beträgt 0,1 A.

Remote - Control Camera Operating Device EZS 1010

The remote control camera operating device EZS 1010 is intended to be used in conjunction with Mikroport receiver EK 1010.
Small-film enthusiasts owning a high quality Mikroport transmitter system consisting of transmitter SK 1010 and receiver EK 1010 can start suitable cameras by remote-control across the wireless path when using this accessory.

Function:
The camera does not function when the transmitter is switched off. When the transmitter is switched on, a relay in the device closes a contact and hence sets the camera working. This additional funtion in no way impairs the Mikroport system's normal function of transmitting sound.

Connecting the EZS 1010:
Because of the multitude of various plug connectors available, the auxiliary set is delivered without a connecting plug. It is hence possible for every individual customer to fit the EZS 1010 connecting cable with the particular plug which suits his camera. Your photographic shop or specialist dealer will be glad to assist in fitting the plug connections.

Connections:

yellow and black	→	Relay contacts. Connect to the camera remote-control input.	
blue and shield	→	2 mV AF-output	Connect to the camera microphone input
or red and shield	→	Adjustable AF-output	

When the plug has been fitted, the EZS 1010 is only to be plugged into the EK 1010.

Note: The maximum current load of the relay contacts is 0.1 A.

Dispositif déclenchant une caméra à grande distance, modèle EZS 1010

Le dispositif déclenchant une caméra à grande distance est prévu pour l'opération avec le récepteur Mikroport EK 1010. Les possesseurs du système Mikroport de transmission de haute qualité, qui se compose de l'émetteur SK 1010 et du récepteur EK 1010, ont la possibilité de déclencher une caméra à film étroit à grande distance sans fil.

Fonctionnement:
Tant que l'émetteur ne fonctionne pas, la caméra aussi est hors de service. Dans le moment de mettre l'émetteur en circuit, un relais, qui se trouve dans le dispositif, ferme un contact. Cela déclenche la caméra. La transmission du son, qui est le but principal du système Mikroport, ne sera pas gênée.

Connexion du EZS 1010:
A cause des caméras différentes, le dispositif n'a pas de fiche de raccordement. Cela donne la possibilité au client d'installer la fiche convenable à la caméra au câble de raccordement de l'EZS 1010. Votre magasin spécialisé ou votre magasin de photo vous aidera à installer les connecteurs.

Connexion

jaune et noir	→	Contact de relais. Connecter à l'entrée du déclenchement de la caméra à grande distance.	
bleu et blindage	→	Sortie BF 2 mV	Connecter à l'entrée du microphone de la caméra
ou rouge et blindage	→	Sortie BF ajustable	

Après avoir installé les fiches, l'EZS 1010 peut être attaché sur l'EK 1010.

Indication: L'intensité de courant maximale des contacts de relais est 0,1 A.